

# Wenn Arbeitsbühnen reisen

**Das Auslandsgeschäft birgt für Vermieter große Chancen, aber auch neue Risiken. Steffen Sparmann berichtet über die Schattenseiten und gibt Vermietern Tipps fürs Auslandsgeschäft.**

**S**tellen Sie sich Folgendes vor: Ein deutscher Unternehmer erhält einen Auftrag für den Bau von Windkraftanlagen in Spanien. Die lokalen Vermieter können nicht liefern, also kommt ein deutscher Anbieter zum Zug. Monate nach Transport und Inbetriebnahme der Maschinen erhält der Arbeitsbühnenvermieter einen Anruf aus Spanien: Die Bühnen befinden sich nicht mehr auf der Baustelle. Böse Überraschung – die Maschinen wurden gestohlen. 2008 werden bereits 100 Maschinen vermisst.

Mit Glück oder GPS kann die Bühne vielleicht wiedergefunden werden. Was aber in jedem Fall auf den Vermieter wartet, ist kostspielige Bürokratie. Angefangen damit, dass die Maschinen nach der erfolgreichen Sicherstellung beschlagnahmt werden und als Beweisstück dienen, können diese erst nach Verhandlungen mit den zuständigen Behörden nach Deutschland zurückgeführt werden.

## Versicherungsschutz für das Auslandsgeschäft

Für das Auslandsgeschäft sind vor allem zwei Dinge zu beachten: Das Zielland muss in der Maschinenversicherung aufgeführt und die Haftpflichtversicherung an die rechtlichen Anforderungen des Landes angepasst sein. Im besten Falle liegt der Geltungsbereich der Maschinenpolice in Gesamteuropa. Werden beispielsweise osteuropäische Staaten beliefert, muss berücksichtigt werden, dass viele Versicherer erhöhte Vorsichtsmaßnahmen, wie zum Beispiel die Bewachung, Einzäunung oder nächtliche Beleuchtung der Maschinen fordern und einen höheren Selbstbehalt bei Diebstahl veranschlagen. Im Bereich der Betriebshaftpflicht sollte die Rechtssprechung des Ziellandes berücksichtigt und gegebenenfalls



Steffen Sparmann

eine Zusatzdeckung vereinbart werden, da die Anforderungen der Länder variieren können. Fehlt der Versicherungsschutz, kommt es im Schadenfall zu hohen Kosten bei gleichzeitigem Ertragsausfall. Davor schützt eine so genannte Mehrkostenposition. Das heißt, die Versicherung trägt die Kosten, die der Vermieter im Schadenfall für die Anmietung der Ersatzmaschinen und den erneuten Transport zum Kunden tragen muss. Auch Dolmetscher- und Rechtsanwaltshonorare sowie

die Rückführungskosten der wiedergefundenen Maschinen werden nur durch eine passgenaue Versicherung gedeckt. Derzeit gibt es mehr als 20 Anbieter auf dem deutschen Markt, die Versicherungen für die Maschinenversicherung anbieten, aber nur eine Handvoll besitzt das spezielle Know-how für die Arbeitsbühnenbranche. **K&B**

### Achtung beim Auslandsgeschäft!

#### Maschinenversicherung:

- Der Geltungsbereich der Versicherung muss deckungsgleich mit dem Einsatzgebiet der Arbeitsbühnen sein.
- Bei Geschäften in Osteuropa sollten die besonderen Ansprüche der Versicherer beachtet werden. Beispielsweise werden die Anforderungen an den Vermietstandort erhöht: Maschinen müssen z.B. eingezäunt, bewacht oder beleuchtet werden.
- Eine Mehrkostenposition ist empfehlenswert. Sie trägt im Schadenfall die Kosten, die der Vermieter für Beschaffung und Transport der Ersatzmaschinen zahlen muss.
- Kosten, die für Dolmetscher, Rechtsanwälte, Behörden und die Rückführung der gestohlenen oder gefundenen Maschinen anfallen, sollten von der Police gedeckt sein.

#### Betriebshaftpflichtversicherung:

- Die Betriebshaftpflicht sollte an die jeweilige Rechtssprechung des Ziellandes angepasst sein, da die Versicherung nur dann greift, wenn die Voraussetzungen und Regeln des Landes beachtet werden. Hierbei sind internationale Rechtskenntnisse notwendig, die durch die frühzeitige Einbindung eines Versicherungsmaklers sichergestellt sind.

#### Steffen Sparmann

ist Arbeitsbühnenspezialist des Versicherungsmaklers **Gossler, Gobert & Wolters** (GGW-Gruppe).

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITSBÜHNENANWENDER



## Ihr Vorteil!

Um leistungs- und wettbewerbsfähig zu bleiben, benötigt die Industrie gerade bei härteren Marktbedingungen hochqualifizierte und ihre Märkte betreffende Informationen. Diesem Verlangen kommt *Kran & Bühne* mit praxisorientierten Artikeln nach, die dem Leser helfen, fundierte Entscheidungen zu treffen.

Die Artikel werden von einem erfahrenen, international und in

Deutschland tätigen Journalistenteam verfasst. *Kran & Bühne* liefert dem Leser harte Fakten darüber, welche Ausrüstung für welche Einsätze geeignet ist, sowie Neuigkeiten und Baustellenberichte.

## Abonnieren Sie jetzt einfach und bequem!

per Fax: (0761) 88 66 814

oder per Post: Kran & Bühne · Sandgaullee 15 · D-78114 Freiburg

Tel.: (0761) 89 78 66-0 · Fax (0761) 88 66 814

E-Mail: info@Vertikal.net · www.Vertikal.net

Ja, ich abonniere *Kran & Bühne* für ein Jahr (3 Ausgaben) für € 26,00 (inkl. 7% MwSt.)  
bei Haus (i.d.W. € 30,00 für Abonnenten außerhalb Deutschlands).

Name/Vorname: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_  
Umsatzsteuernummer (nur bei Firmen)  
 Straße/Postfach: \_\_\_\_\_  
 Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_  
 Land: \_\_\_\_\_  
 Tel.: \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail-Adresse: \_\_\_\_\_  
 1. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

Ich wünsche folgende Zahlungsweise:

Bargeldlos per Bankerzug (nur in Deutschland)  
 gegen Rechnung

Kontonummer: \_\_\_\_\_  
 Bankleitzahl: \_\_\_\_\_  
 Geldinstitut: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_  
 Postleitzahl/Ort: \_\_\_\_\_

Hiermit bestätige ich, dass die Abbuchung des jährlichen Abo-Betrages von € 26,00 für o.g. Firma/Anschrift vorgenommen werden kann.

2. Unterschrift des Abonnenten: \_\_\_\_\_

**Vertikal**  
net

Widerrufgarantie: Das Abonnement kann jederzeit und ohne Angabe eines Grundes widerrufen werden. Die Kosten für nicht zugestellte Ausgaben werden zurückerstattet.

## SICHERHEIT SCHAFFT SICHERHEIT – HUBARBEITSBÜHNENSTEUERUNG VON MOBA.



### Automatisierung für Hubarbeitsbühnen:

- » Alles aus einer Hand, individuell modifizierbar, mit modularem Aufbau
- » MRW – momentenunabhängige, redundante Wägezellen nach EN 280/EN 954-1, TÜV-zertifiziert, hochpräzise und robust
- » Kundenspezifische Bedieneinheiten in bewährter Technik, konzipiert für den mobilen Einsatz
- » Controller in Sandwichbauweise, flexibel im Aufbau und CoDeSys-programmierbar
- » Neigungssensoren und Drehgeber, abgestimmt auf Hubarbeitsbühnen, hart im Nehmen

Besuchen Sie uns auf

Stand 1180

und informieren Sie sich  
über unsere neuen  
Windows CE Farbgrafiken!



**MOBA**<sup>®</sup>  
MOBILE AUTOMATION

it's MOBA  
www.moba.de

MOBA Mobile Automation AG • Deutschland  
65555 Limburg • Tel.: +49 6431 9577-0